

Zeitschrift: Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am Departement Architektur der ETH Zürich
Herausgeber: Departement Architektur der ETH Zürich
Band: - (2000)
Heft: 6

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Studentische Publikation an der
Architekturabteilung der ETH Zürich

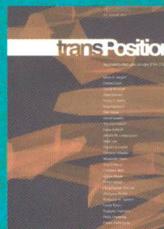
Nr. 6 Mai 2000 SFR 15.-

transHuman

Vom Menschen zur Architektur

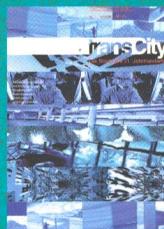
Architekturzeitschrift
mit Beiträgen von
Studierenden,
Assistierenden,
Professoren
und Gastautoren

bisher in der ***trans***reihe erschienen:



No. 0, Januar 1997 (vergriffen):
transPosition - Architekturdebatte an der ETH Zürich

In dieser ersten Ausgabe von ***trans*** werden verschiedene Positionen in der Architekturdebatte gegenübergestellt. Dieses Aufeinandertreffen von verschiedenen architektonischen Haltungen dient nicht nur der Abgrenzung, sondern spannt ein Feld auf. Verbindungen werden gesucht, um das vorhandene Potential des theoretischen Diskurses innerhalb der Disziplin zu erweitern.



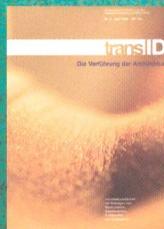
No. 1, Juni 1997 (vergriffen):
transCity - Die Stadt des 21. Jahrhunderts

Die zweite Ausgabe von ***trans*** versucht in einer Gegenüberstellung verschiedenster Positionen, die Diskussion über die Stadt des 21. Jahrhunderts weiterzuführen. Die Beiträge reichen vom kontroversen Diskurs über die Stadt bis hin zum kühnen Zukunftsszenario, von der Auseinandersetzung mit konkreten urbanen Problemen bis hin zur kritischen Reflexion aktueller Stadtentwicklungen im globalen Kontext.



No. 2, Januar 1998
transForm - Die Sprache der Architektur

Die architektonische Form im Spannungsfeld zwischen Kreation und Organisation ist das Thema der dritten Ausgabe von ***trans***. Dabei steht die Untersuchung unterschiedlichster Formensprachen und ihr Einfluss auf den Entwurf im Mittelpunkt des Interesses. Die Palette der Methoden zur Formgenerierung reicht von der wissenschaftlichen Analyse, über politische Partizipation, bis hin zu Sinnlichkeit und Intuition.



No. 3, Juni 1998
transID - Die Verführung der Architektur

Architektur als Verführerin, Architektur als Verführte. Die vierte Ausgabe von ***trans*** stellt die Frage nach der Identität der Architektur im Spannungsfeld Kommerz und Philosophie, zwischen Politik und Sinnlichkeit. Die Frage nach der Identität der Architektur ist zudem die nach ihren Grenzen, an denen sie unverständlich oder sogar missbraucht wird, möglicherweise aber auch erst ihre wahre Überzeugungskraft entwickelt.



No. 4, Januar 1999
transStyle - Architektur auf Zeit

Architektur und Stil, Mode und Ewigkeitsanspruch, mit welchen Mitteln und Strategien antwortet die Architekten auf diese Fragen, die sich mit zunehmender Freiheit stellen? ***trans***Style, die fünfte Ausgabe, eröffnet die Diskussion zwischen Wissenschaft und Mode, Image und Moral.



No. 5 Oktober 1999
transSuisse - Nach dem Minimalismus

Ist der "Schweizer Minimalismus" ein punktuelles Architekturerlebnis, oder steht er für eine Kistenmentalität, die den Berufsstand der Architekten in die elitäre Isolation treibt? Wenden sich in Zukunft die Architekten vermehrt der formal-ästhetischen Selbstzelebration zu, oder kann die Diskussion zur Ausrichtung auf sozialpolitisch relevante Fragen anregen? Wellenreiter oder Revolutionäre? Kisten oder Eier? Innovation oder Erneuerung? Renaissance oder Neubeginn?

Erhältlich in Fachbuchhandlungen und unter folgender Adresse
(Bezugspreis sFr. 15.- zzgl. Versandkosten):

transredaktion
architektura
ETH Hönggerberg
CH - 8093 Zürich

Fax: ++41 1 3720096



trans (lat.): hindurch, querdurch, hinüber, jenseits, über-hinaus

trans ist eine Publikationsreihe der Architektura, des Fachvereins der Architekturstudierenden der ETH Zürich.

Die halbjährlich erscheinende Zeitschrift wird redaktionell und organisatorisch von Studierenden betreut.

Anliegen der Publikation ist es, den vielfältigen Meinungen im Umfeld der ETH eine Plattform zu bieten und somit das Feld für eine Diskussion an der Architekturabteilung zu bereiten.

Die Artikel des vorliegenden Heftes stammen von Studierenden, Assistierenden und Professoren der ETH Zürich, sowie von Gastautorinnen und –autoren aus aller Welt.

Die Redaktion



**Unser Name ist eigentlich
viel zu kurz.**

Wasser Druck drückt.
Ist ja nicht mal
die Wahrheit. Bevor
großen Maschinen
beraten, gestal-
ten, setzen und
Nachher
gestanzt,
geheftet
hesslich der
besorgt. Genau
daher müssten wir
so Wasser Consulting,
Typo, Litho, Druck,
Direct Mailing
haben. Aber das gäbe
keine Visiten-
karte. ja jetzt.

erdruck

Furtbachstrasse 20
8107 Buchs ZH

Telefon 01 847 47 47
Fax 01 847 47 48

e-mail
waserdruck@bluewin.ch

Junge Architekten – Young Architects

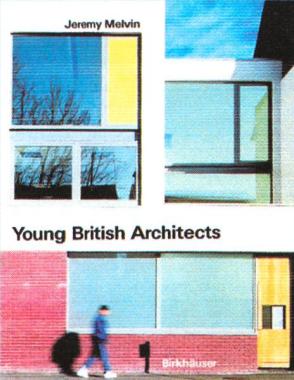


Junge deutsche Architekten und Architektinnen 1

Klaus-Dieter Weiss

160 Seiten, 380 sw-Abbildungen
22 x 28 cm. Broschur
DM 78.– / öS 570.– / sFr. 68.–
ISBN 3-7643-5782-7
deutsch / englisch

Eine Zusammenstellung bemerkenswerter junger Büros in Deutschland:
Albers, Berlin · Allmann, Sattler,
Wappner, München · Augustin, Frank,
Berlin · Cheret, Bozic, Stuttgart ·
Göritz, Hannover · Hild, Kaltwasser,
München · Mensing, Sedler, Darmstadt ·
Roth, Hamburg · Scheuring,
Hannibal-Scheuring, Köln · Schneider,
Stuttgart · Spengler, Wieschollek,
Hamburg · Turkali, Frankfurt.



Young British Architects

Jeremy Melvin

128 Seiten, 116 Farb- und
113 sw-Abbildungen
22 x 28 cm. Klappenbroschur
DM 78.– / öS 570.– / sFr. 68.–
ISBN 3-7643-6153-0
englisch

Eine spannende und nützliche Bestandsaufnahme der innovativen jungen Architektenzene in Großbritannien! Vierzehn Büros sind hier mit ausführlichem Porträt, detaillierten Dokumentationen und biographisch-bibliographischen Hinweisen vertreten.

Postfach 133 · CH-4010 Basel
Tel: +41 - 61 205 07 07
Fax: +41 - 61 205 07 92
e-mail: orders@birkhauser.ch
www.birkhauser.ch



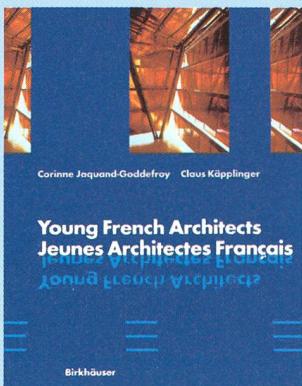
Junge deutsche Architekten 2

Angelika Schnell
unter Beratung von Rudolf Stegers

144 Seiten, 35 Farb- und
270 sw-Abbildungen
22 x 28 cm. Klappenbroschur
DM 78.– / öS 570.– / sFr. 68.–
ISBN 3-7643-5865-3
deutsch / englisch

Was tut sich in der jungen deutschen Architekturszene? Der zweite Band über junge deutsche Architektinnen und Architekten zeigt die große Bandbreite zeitgenössischen Architektur schaffens in Deutschland und versucht eine aktuelle Zusammen schau.

Erscheint im Juli 2000

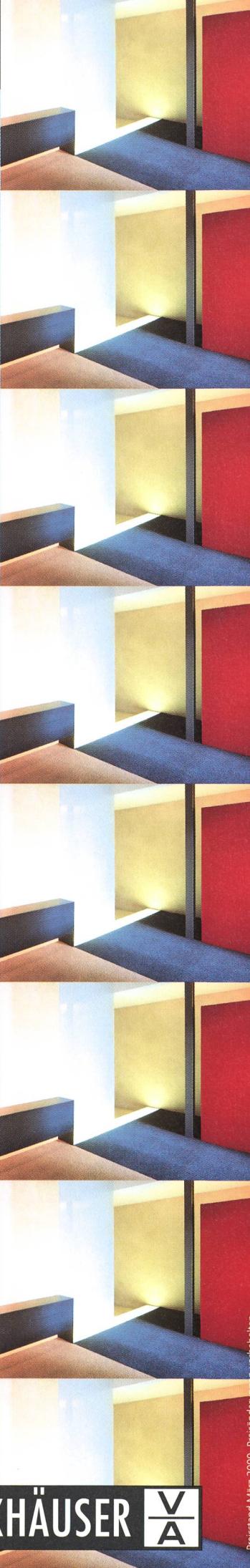


Young French Architects

Corinne Jaquand-Goddefroy
Claus Käpplinger

144 Seiten, 37 Farb- und
260 sw-Abbildungen
22 x 28 cm. Broschur
DM 78.– / öS 570.– / sFr. 68.–
ISBN 3-7643-6045-3
englisch / französisch

Young French Architects zeigt Arbeiten der 14 interessantesten Büros aus allen Regionen Frankreichs, u.a. mit Arbeiten von:
Avant Travaux · Laurent+Emanuelle Beaudouin · Frederic Borel · Basset+Lyon, Brochet - Lajus - Pueyo · Manuelle Gautrand · Héault-Arnod · Lipsky+Rollot · Nasrine Seraji · Tectoniques und Tetric.

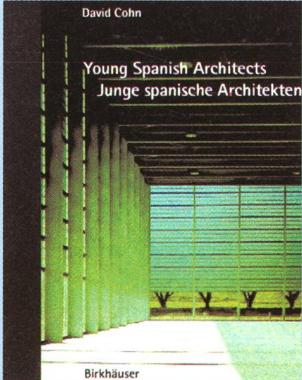


Young Italian Architects

Mario Campi

168 Seiten, 400 sw-Abbildungen
22 x 28 cm. Broschur
DM 78.– / öS 570.– / sFr. 68.–
ISBN 3-7643-5783-5
englisch / italienisch

Eine Präsentation der zwölf vitalsten jungen Architekturbüros: ABDR, Rom · Carmen Andriani, Rom · Studio Archea, Florenz · Aldo Aymonino, Rom · Stefano Boeri, Milano, Genua · Antonio Citterio & Terry Dwan, Milano · Nicola Di Battista, Rom · Gruppo Itaca, Caltanissetta · Mosè Ricci & Filippo Spaini, Rom, Pescara · Renato Rizzi, Roverto · Mirko Zardini & Lucas Meyer, Milano, Lugano · Cino Zucchi, Milano.



Junge spanische Architekten

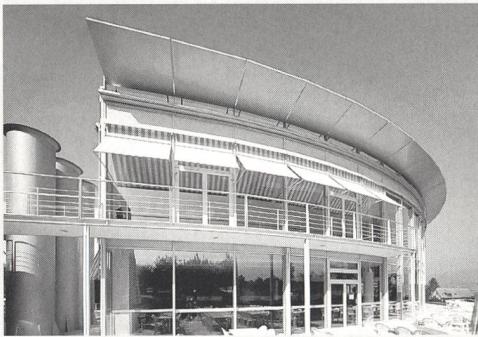
David Cohn

144 Seiten, 40 Farb- und
305 sw-Abbildungen
22 x 28 cm. Klappenbroschur
DM 78.– / öS 570.– / sFr. 68.–
ISBN 3-7643-6043-7
deutsch / englisch

Porträts von 14 jungen spanischen Architekten fügen sich zur Zusammenschau einer der lebendigsten Architekturszenen Europas. Die interessantesten Büros der spanischen Nachwuchsszene werden vorgestellt.

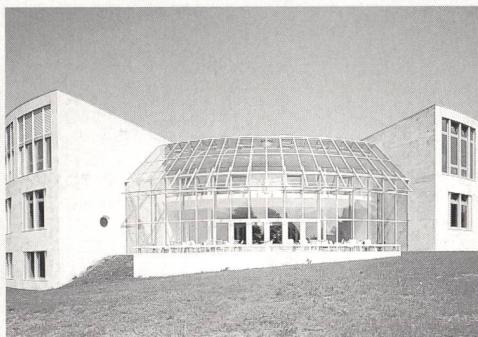
BIRKHÄUSER

ANSPRUCHSVOLLE



DOW Europe SA, Horgen

Jansen-VIIS-TV



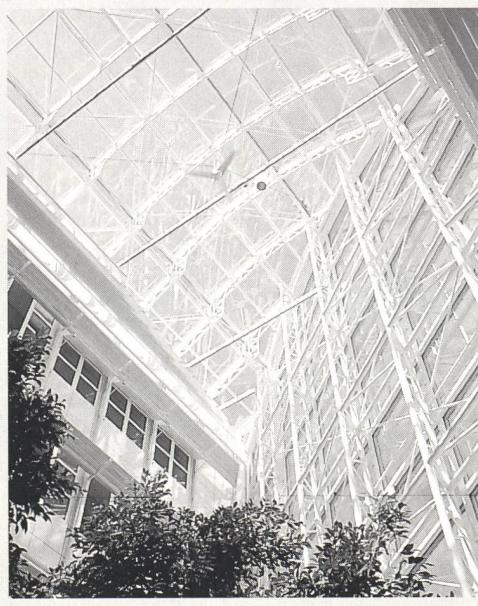
Weiterbildungszentrum HSG, St.Gallen

Schüco FW50



"Alpenthalerme", Leukerbad

Schüco SK60/SG50 N



Betriebsgebäude EWZ, Zürich

Schüco SK 60/SK 60 V

METALL-GLAS-

KONSTRUKTIONEN

Für die Realisierung von anspruchsvollen Fassaden- und Lichtdach-Konstruktionen sind wir der ideale Partner für Architekten, Planer sowie Fassaden- und Metallbau-betriebe.

Unsere geprüften Profilsysteme bewähren sich im In- und Ausland bereits bei vielen faszinierenden Bauten.

Jansen AG
Stahlröhrenwerk
Kunststoffwerk
9463 Oberriet SG
Telefon 071/763 91 11
Telefax 071/761 22 70



JANSEN

P O L Y

b i b **t r u** **s c** **z** **h**

m **a a c** **m** **M**

h **u l i** **n** **o**

Polybuchhandlung

ETH Zentrum MM B 96

8092 Zürich

Montag bis Donnerstag

Telefon 01 632 42 89

E-Mail shop@books.ethz.ch

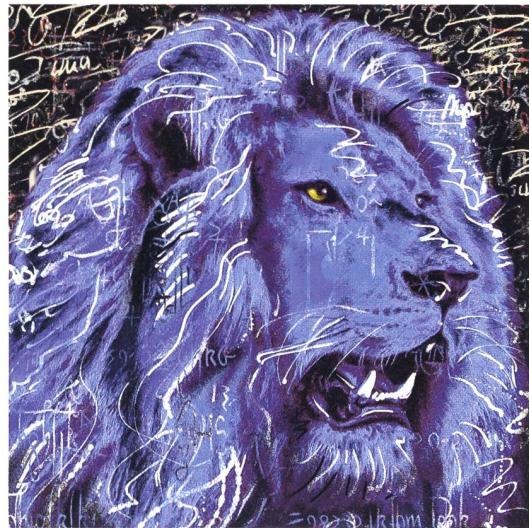
9.30-16.30

Fax 01 261 01 56

Internet <http://www.books.ethz.ch>

Freitag 9.30-15.30

POLY
BUCHHANDLUNG



Die erfolgreiche Vergangenheit für eine
erfolgversprechende Zukunft nutzen

Typisch Leu

Seit 1755 pflegt unsere Bank die Verbindung von Tradition, persönlichem Stil und innovativem Handeln. So schaffen wir die Grundlage für erfolgreiches Banking. Im Rahmen einer umfassenden Beratung engagieren wir uns jedoch für Lösungen, die konsequent auf Ihre persönlichen Bedürfnisse zugeschnitten sind. Entdecken Sie den feinen Unterschied zwischen Banking und kultiviertem Private Banking. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen. Telefon 01 219 11 11.



Kultiviertes Private Banking

Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, CH-8022 Zürich, www.leu.com
Zürich • Genf • Luxemburg • Bahamas • Buenos Aires

Komm unter
meine Dusche!

WERBUNG etc.



A^XO^R[®]

hansgrohe



...unter die **Starck-Dusche**, designed & tested by Philippe Starck, so originär und originell wie die komplette Armaturenlinie und die passenden Accessoires. Neugierig auf den Axor-Gesamtkatalog? **Telefon 056/416 26 26, Fax 056/416 26 27.**

Hansgrohe · Industriestr. 9 · 5432 Neuenhof · E-Mail: info@hansgrohe.ch · Internet: www.hansgrohe.ch

Philippe Starck fotografiert von Jean-Baptiste Mondino